

344

## कार्यालय, प्रधान मुख्य वन संरक्षक-सह-कार्यकारी निदेशक, बंजर भूमि विकास बोर्ड, झारखंड, राँची ।

वन भवन, डोरण्डा, राँची, झारखंड, पिन-834002, Email-pccfedjhk@jharkhandmail.gov.in

पत्रांक- 496

राँची, दिनांक 26-04-2018

सेवा में,

अपर मुख्य सचिव,  
वन, पर्यावरण एवं जलवायु परिवर्तन विभाग,  
झारखण्ड सरकार

विषय :-

Diversion of 7.67 ha of forest land for reconstruction of Gua-Salai Road Km 11.00 to Km 29.00 in favour of Road Construction Department in Saranda Forest Division of Jharkhand.

प्रसंग :-

भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, क्षेत्रीय कार्यालय, राँची के पत्रांक FP /JH /ROAD /23802/2017/1945 दिनांक 05.02.2018

महाशय,

उपर्युक्त विषयक प्रसंगाधीन पत्र के संदर्भ में सूचित करना है कि भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, पूर्वी क्षेत्रीय कार्यालय, राँची के प्रासंगिक पत्र द्वारा सारण्डा वन प्रमण्डल में गुवा-सलाई पथ के कि०मी० 11.00 से कि०मी० 29.00 में वन क्षेत्र वाले पथ का चौड़ीकरण-मजबूतीकरण एवं पुनर्निर्माण कार्य के लिए वन (संरक्षण) अधिनियम, 1980 के तहत 7.67 हे० वनभूमि अपयोजन हेतु प्रदत्त सैद्धांतिक स्वीकृति (स्टेज-I) में लगाई गयी शर्तों का अनुपालन प्रतिवेदन क्षेत्रीय मुख्य वन संरक्षक, जमशेदपुर के पत्रांक 1046 दिनांक 15.04.2018 (छायाप्रति संलग्न) द्वारा प्राप्त है क्षेत्रीय मुख्य वन संरक्षक, जमशेदपुर के प्रतिवेदनानुसार शर्तों के अनुपालन प्रतिवेदन बिन्दुवार निम्नवत् है :-

क्र०सं०	शर्तें	अनुपालन
1	Legal status of forest land proposed for diversion shall remain unchanged.	User Agency has submitted the undertaking that legal status of forest land proposed for diversion shall remain unchanged (Annexure-I).
2	The State Govt. shall charge Net Present Value (NPV) of forest area proposed to be diverted under this proposal from the User Agency as per the Orders of Hon'ble Supreme Court of India dated 28.03.2008, 24.04.2008 and 09.05.2008 in Writ petition (Civil) No.202/1995 and guidelines issued by this Ministry vide its letter No. 5-3/2007-FC dated 05.02.2009 in this regard.	The amount of Rs. 7371083.00 for NPV & Penal CA cost for 7.67 ha forest land has been deposited in Ad-hoc CAMPA account through challan in Corporation Bank, Sakchi Branch, Jamshedpur, Transaction No. 0425301610 dt. 22.03.2018. The hard copy of challan is enclosed (Annexure-II).
3	Additional amount of NPV of diverted forest land, if any, becoming due after finalization of the same by the Hon'ble Supreme Court of India, shall be charged by the State Govt. from the User Agency.	The User Agency has submitted the undertaking that additional amount of NPV of the diverted forest land, if any, becoming due after finalization of the same by the Hon'ble Supreme Court of India will be paid by challan (Annexure-III).

26.04.18



4	Penal Compensatory Afforestation over the degraded forest land twice extent to be actual 0.5 ha forest land already broken without obtaining prior approval of Central Government shall be raised and maintained by the State Forest Department at the cost of the User Agency. The User Agency shall transfer the cost of plantation and its maintenance for 10 years (revised as on the date to incorporate the existing wage structure) to State Forest Department.	The amount of Rs. 7371083.00 for NPV & Penal CA cost for 7.67 ha forest land has been deposited in Ad-hoc CAMPA account through challan in Corporation Bank, Sakchi Branch, Jamshedpur, Transaction No. 0425301610 dt. 22.03.2018. The hard copy of challan is enclosed (Annexure-IV).
5	User Agency should ensure that the compensatory levies (Penal CA cost etc) are deposited through challan generated online on web portal and deposited in appropriate bank online only. Amount deposited through other mode will not be accepted as compliance of the Stage-I clearance.	The User Agency has submitted the undertaking that the compensatory levies (Penal CA cost, NPV etc.) have been deposited through challan generated online on web portal and deposited in appropriate bank online (Annexure-V).
6	The roadway width of the road shall be restricted to 12 m width.	The User Agency has submitted the undertaking that the roadway width of the road shall be restricted to 12 m width (Annexure-VI).
7	The number of trees to be felled should not be more than 223, as per authenticated by the User Agency and shall be from the 12 m road way width only. The trees should be felled under strict supervision of the State Forest Department.	The User Agency has submitted the undertaking that the number of trees felled will not be more than 223 (Annexure-VII).
8	Extra number of culverts, bridges and Hume pipe passages shall be constructed by the User Agency for the safe passage of wildlife including amphibians and reptiles, in addition to the existing ones. Accordingly a list shall be submitted.	The User Agency has submitted the undertaking that as per need the extra number of culverts, bridges and Hume pipes, passages will be constructed for the safe passage of the wildlife including amphibians and reptiles, in addition to the existing ones and accordingly the list will be submitted by the User Agency at the time of work done (Annexure-VIII).
9	The designing of culverts/bridges, if any, over the natural streams/rivers/canals should be done in such a manner that it does not hamper the natural course of water, does not give rise to water-logging and also does not hamper movement of wild animals.	The User Agency has submitted the undertaking that the designing of culverts/bridges, if any, over the natural streams/rivers/canals will be done in such a manner that it does not hamper the natural course of water, does not give rise to water-logging and also does not hamper movement of wild animals (Annexure-IX).

26.04.18



10	The User Agency shall raise strip plantation on either side of the road at project cost, as per IRC specification, with maintenance of 10 years.	The User Agency has submitted the undertaking that the strip plantation will be raised on either side of the road at project cost, as per IRC specification, with maintenance of 10 years (Annexure-X).
11	Wherever possible and technically feasible, the User Agency shall undertake afforestation measures along the roads within the area diverted under this approval, in consultation with the State Forest Department at the project cost.	The User Agency has submitted the undertaking that wherever possible and technically feasible, the afforestation measures will be taken along the roads within the area diverted under this approval, in consultation with the State Forest Department at the project cost (Annexure-XI).
12	The User Agency shall obtain the Environmental Clearance as per the provisions of Environment (Protection) Act, 1986, if required.	The User Agency has submitted the undertaking that in this case to obtain the Environmental Clearance as per the provisions of Environment (Protection) Act, 1986, is not required (Annexure-XII).
13	The boundary of the forest land proposed for diversion, shall be demarcated on the ground at the project cost, by erecting four feet high reinforced cement concrete pillars, each inscribed with its serial number DGPS coordinates forward and back bearing and distance from adjoining pillars etc.	The User Agency has submitted the undertaking that it is to undertake that the boundary of the forest land proposed for diversion, will be demarcated on ground at the project cost, by erecting four high reinforced cement concrete pillars, each inscribed with its serial number, DGPS coordinates, forward and back bearing and distance from adjoining pillars etc. at the time of start of work (Annexure-XIII).
14	No labour camp shall be established on the forest land.	The User Agency has submitted the undertaking that no labour camp will be established on the forest land (Annexure-XIV).
15	The User Agency shall provide LPG to the labourers and the staff working at the site so as to avoid any damage and pressure on the nearby forest areas for collection of firewood for their use.	The User Agency has submitted the undertaking that LPG to the labourers and the staff working at the site so as to avoid any damage and pressure on the nearby forest areas for collection of firewood for their use will be provided (Annexure-XV).
16	It will be the responsibility of the User Agency to ensure that the labourers, staff engaged in construction activity does not damage the nearby forest flora and fauna.	The User Agency has submitted the undertaking that the User Agency will ensure that the labourers, staff engaged in construction activity do no damage the nearby forest flora and fauna (Annexure-XVI).

3/2/2018  
26.04.18



17	Earth or any other material shall not be brought from and debris resulting during construction shall not be disposed of in the adjoining forest area by the User Agency.	The User Agency has submitted the undertaking that the Earth or any other material will not be brought from and debris resulting during construction and will not be disposed of in the adjoining forest area by the User Agency (Annexure-XVII).
18	The lay out plan of the proposed forest land shall not be changed without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change.	The User Agency has submitted the undertaking that the lay out plan of the proposed forest land will not be change without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change (Annexure-XVIII).
19	The forest land proposed for diversion shall under no circumstances be transferred to any other agency, department or person without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change.	The User Agency has submitted the undertaking that the forest land proposed for diversion shall under no circumstances be transferred to any other agency, department or person without prior approval of the Ministry of Environment, Forest and Climate Change (Annexure-XIX).
20	The forest land shall not be used for any purpose other than that specified in the proposal.	The User Agency has submitted the undertaking that the forest land will not be used for any purpose other than that specified in the proposal (Annexure-XX).
21	The User Agency and the State Government shall ensure compliance of provision of all the Acts, Rules, Regulations and Guidelines, for the time being in force, which are applicable to the project,	The User Agency has submitted the undertaking that the User Agency and the State Government will ensure compliance of provisions of all Acts, Rules, Regulations and Guidelines, for the time being in force, which are applicable to the project (Annexure-XXI).
22	Any other condition including additional CA, that the Ministry of Environment, Forests and Climate Change may impose from time to time in the interest of afforestation ,conservation and management of flora and fauna in the area, shall be complied by the User Agency.	The User Agency has given the undertaking that any other condition including additional CA that the Ministry of Environment, Forest and Climate Change may impose from time to time in the interest of afforestation conservation and management of Flora and Fauna in the area, shall be complied with by the User Agency (Annexure-XXII).

372534  
26.04.18



इस प्रकार प्रयोक्ता अभिकरण द्वारा भारत सरकार द्वारा प्रदत्त स्टेज-1 में लगाई गयी शर्तों का अनुपालन किया गया है। अथवा वचनबद्धता दी गई है। साथ ही, CA/Levies Format भर कर कार्यानुमति की मांग की गई है।

प्रस्ताव के Part-II के कंडिका-11 के उप कंडिका (i) में प्रयोक्ता अभिकरण द्वारा 0.50 हे० रकबा में उल्लंघन (Violation) प्रतिवेदित है, जिसके संदर्भ में झारखण्ड सरकार के पत्र संख्या-3/वनभूमि (बैठक)-12/2008-2501 व०प० दिनांक 12.06.2013 के आलोक में वन संरक्षण अधिनियम 1980 के तहत कार्रवाई हेतु उपायुक्त, पश्चिमी सिंहभूम चाईबासा को वन प्रमंडल पदाधिकारी, सारण्डा वन प्रमंडल के पत्रांक 266 दिनांक 01.02.2016, पत्रांक 1877 दिनांक 23.08.2017 एवं 805 दिनांक 24.04.2018 द्वारा अनुरोध किया गया है। प्रधान मुख्य वन संरक्षक, झारखण्ड के पत्रांक 5397 दिनांक 15.12.2017 एवं इस कार्यालय के ज्ञापांक 1178 दिनांक 15.12.2017 द्वारा इस संबंध में कृत विधिक कार्रवाई संबंधी प्रतिवेदन समर्पित करने हेतु क्षेत्रीय पदाधिकारी को निदेश दिया गया। उनसे प्राप्त प्रतिवेदन पत्रांक 1131 दिनांक 24.04.2018 की प्रतिलिपि संलग्न है, जिससे विदित होगा कि दोषी व्यक्तियों के विरुद्ध भारतीय वन अधिनियम, 1927 के तहत भी वनभूमि से मिट्टी/पत्थर काटने एवं रखने के लिए अपराधिक मुकदमा भी दजै किया गया है।

अनुपालन प्रतिवेदन की दो प्रतियाँ इस पत्र के साथ संलग्न कर भेजते हुए अनुरोध है कि विषयगत परियोजना हेतु कुल 7.67 हे० वन भूमि अपयोजन के लिए स्टेज-II स्वीकृति एवं कार्यानुमति पर सरकार विचार करना चाहेगी। अनुपालन प्रतिवेदन भेजने हेतु वन विभागीय पत्रांक 4542 दिनांक 08.10.2014 द्वारा दिए गए निर्देश के आलोक में प्रधान मुख्य वन संरक्षक, झारखण्ड, राँची से संचिका पर अनुमोदन प्राप्त कर लिया गया है।

अनु०:- अनुपालन प्रतिवेदन दो प्रतियों में।

विश्वासभाजन  
ह०/-

प्रधान मुख्य वन संरक्षक-सह-कार्यकारी निदेशक,  
बंजर भूमि विकास बोर्ड, झारखण्ड, राँची।

ज्ञापांक- 496

दिनांक- 26/4/18

प्रतिलिपि:- प्रधान मुख्य वन संरक्षक, झारखण्ड, राँची को कार्यालय अभिलेख हेतु अनुपालन प्रतिवेदन की एक प्रति के साथ/क्षेत्रीय मुख्य वन संरक्षक, जमशेदपुर को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु प्रेषित।

*(Handwritten signature)*

*(Handwritten signature)*  
26.04.18  
प्रधान मुख्य वन संरक्षक-सह-कार्यकारी निदेशक,  
बंजर भूमि विकास बोर्ड, झारखण्ड, राँची।

*(Handwritten signature)*  
26.4.18



338

कार्यालय : क्षेत्रीय मुख्य वन संरक्षक, सिंहभूम, जमशेदपुर।  
(वन भवन, सी0एच0 एरिया, (नॉर्थ-वेस्ट), साई मन्दिर के पास, पो0-सोनारी, जमशेदपुर-831011)  
दूरभाष संख्या- 0657-2222995, मेल- rccf.jsr@gmail.com



पत्रांक 1046 / जमशेदपुर -11, दिनांक 15/4/18 जहाँ है हरियाली ।  
वहाँ है खुशहाली ॥

सेवा में,

प्रधान मुख्य वन संरक्षक,

—सह—

कार्यकारी निदेशक,

बंजर भूमि विकास बोर्ड,

झारखण्ड, राँची ।

विषय :-

Diversion of 7.67 ha of forest land for reconstruction of Gua-Salai Road Km 11.00 to Km 29.00 in favour of Road Construction Department in Saranda Forest Division of Jharkhand

प्रसंग :-

भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, क्षेत्रीय कार्यालय राँची के पत्रांक FP/JH/ROAD/23802/2017/1945 दिनांक 05.02.2018

महाशय,

उपर्युक्त विषयक प्रसंगाधीन पत्र के संदर्भ में सादर सूचित करना है कि भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय, पूर्वी क्षेत्रीय कार्यालय, राँची के प्रासंगिक पत्र द्वारा सारण्डा वन प्रमण्डल में गुवा-सलाई पथ के कि०मी० 11.00 से कि०मी० 29.00 में वन क्षेत्र वाले पथ का चौड़ीकरण-मजबूतीकरण एवं पुनर्निर्माण कार्य के लिए वन (संरक्षण) अधिनियम, 1980 के तहत 7.67 हे० वनभूमि अपयोजन हेतु सशर्त सैद्धांतिक स्वीकृति (स्टेज-I) प्रदान की गई है।

वन संरक्षक, प्रादेशिक अंचल, चाईबासा के पत्रांक 785 दिनांक 13.04.2018 (छायाप्रति संलग्न) द्वारा विषयक मामले में भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय के द्वारा लगाए गए शर्तों का बिन्दुवार अनुपालन संबंधित प्रतिवेदन प्राप्त हुआ है ।

वन संरक्षक, प्रादेशिक अंचल, चाईबासा से प्राप्त प्रतिवेदनानुसार शर्तों के अनुपालन की स्थिति निम्नवत् है :-

क्रमांक	अपयोजन स्वीकृतादेश शर्त	अनुपालन
1	Legal status of forest land proposed for diversion shall remain unchanged.	User Agency has submitted the undertaking that legal status of forest land proposed for diversion shall remain unchanged (Annexure-I).
2	The State Govt. shall charge Net Present Value (NPV) of forest area proposed to be diverted under this proposal from the User Agency as per the Orders of Hon'ble Supreme Court of India dated 28.03.2008, 24.04.2008 and 09.05.2008 in Writ petition (Civil) No.202/1995 and guidelines issued by this Ministry vide its letter	The amount of Rs. 7371083.00 for NPV & Penal CA cost for 7.67 ha forest land has been deposited in Ad-hoc CAMPA account through challan in Corporation Bank, Sakchi Branch, Jamshedpur, Transaction No. 0425301610 dt. 22.03.2018. The hard copy of challan is enclosed (Annexure-II).



	No. 5-3/2007-FC dated 05.02.2009 in this regard.	
3	Additional amount of NPV of diverted forest land, if any, becoming due after finalization of the same by the Hon'ble Supreme Court of India, shall be charged by the State Govt. from the User Agency.	The User Agency has submitted the undertaking that additional amount of NPV of the diverted forest land, if any, becoming due after finalization of the same by the Hon'ble Supreme Court of India will be paid by challan (Annexure-III).
4	Penal Compensatory Afforestation over the degraded forest land twice extent to be actual 0.5 ha forest land already broken without obtaining prior approval of Central Government shall be raised and maintained by the State Forest Department at the cost of the User Agency. The User Agency shall transfer the cost of plantation and its maintenance for 10 years (revised as on the date to incorporate the existing wage structure) to State Forest Department.	The amount of Rs. 7371083.00 for NPV & Penal CA cost for 7.67 ha forest land has been deposited in Ad-hoc CAMPA account through challan in Corporation Bank, Sakchi Branch, Jamshedpur, Transaction No. 0425301610 dt. 22.03.2018. The hard copy of challan is enclosed (Annexure-IV).
5	User Agency should ensure that the compensatory levies (Penal CA cost etc) are deposited through challan generated online on web portal and deposited in appropriate bank online only. Amount deposited through other mode will not be accepted as compliance of the Stage-I clearance.	The User Agency has submitted the undertaking that the compensatory levies (Penal CA cost, NPV etc.) have been deposited through challan generated online on web portal and deposited in appropriate bank online (Annexure-V).
6	The roadway width of the road shall be restricted to 12 m width.	The User Agency has submitted the undertaking that the roadway width of the road shall be restricted to 12 m width (Annexure-VI).
7	The number of trees to be felled should not be more than 223, as per authenticated by the User Agency and shall be from the 12 m road way width only. The trees should be felled under strict supervision of the State Forest Department.	The User Agency has submitted the undertaking that the number of trees felled will not be more than 223 (Annexure-VII).



8	Extra number of culverts, bridges and Hume pipe passages shall be constructed by the User Agency for the safe passage of wildlife including amphibians and reptiles, in addition to the existing ones. Accordingly a list shall be submitted.	The User Agency has submitted the undertaking that as per need the extra number of culverts, bridges and Hume pipes, passages will be constructed for the safe passage of the wildlife including amphibians and reptiles, in addition to the existing ones and accordingly the list will be submitted by the User Agency at the time of work done (Annexure-VIII)
9	The designing of culverts/bridges, if any, over the natural streams/rivers/canals should be done in such a manner that it does not hamper the natural course of water, does not give rise to water-logging and also does not hamper movement of wild animals.	The User Agency has submitted the undertaking that the designing of culverts/bridges, if any, over the natural streams/rivers/canals will be done in such a manner that it does not hamper the natural course of water, does not give rise to water-logging and also does not hamper movement of wild animals (Annexure-IX).
10	The User Agency shall raise strip plantation on either side of the road at project cost, as per ICR specification, with maintenance of 10 years.	The User Agency has submitted the undertaking that the strip plantation will be raised on either side of the road at project cost, as per IRC specification, with maintenance of 10 years (Annexure-X).
11	Wherever possible and technically feasible, the User Agency shall undertake afforestation measures along the roads within the area diverted under this approval, in consultation with the State Forest Department at the project cost.	The User Agency has submitted the undertaking that wherever possible and technically feasible, the afforestation measures will be taken along the roads within the area diverted under this approval, in consultation with the State Forest Department at the project cost (Annexure-XI).
12	The User Agency shall obtain the Environmental Clearance as per the provisions of Environment (Protection) Act, 1986, if required.	The User Agency has submitted the undertaking that in this case to obtain the Environmental Clearance as per the provisions of Environment (Protection) Act, 1986, is not required (Annexure-XII).
13	The boundary of the forest land proposed for diversion, shall be demarcated on the ground at the project cost, by erecting four feet high reinforced cement concrete pillars, each inscribed with its serial number DGPS coordinates forward and back bearing and distance from adjoining pillars etc.	The User Agency has submitted the undertaking that it is to undertake that the boundary of the forest land proposed for diversion, will be demarcated on ground at the project cost, by erecting four high reinforced cement concrete pillars, each inscribed with its serial number, DGPS coordinates, forward and back bearing and distance from adjoining pillars etc. at the time of start of work (Annexure-XIII).
14	No labour camp shall be established on the forest land.	The User Agency has submitted the undertaking that no labour camp will be established on the forest land (Annexure-XIV).



15	The User Agency shall provide LPG to the labourers and the staff working at the site so as to avoid any damage and pressure on the nearby forest areas for collection of firewood for their use.	The User Agency has submitted the undertaking that LPG to the labourers and the staff working at the site so as to avoid any damage and pressure on the nearby forest areas for collection of firewood for their use will be provided (Annexure-XV).
16	It will be the responsibility of the User Agency to ensure that the labourers, staff engaged in construction activity does not damage the nearby forest flora and fauna.	The User Agency has submitted the undertaking that the User Agency will ensure that the labourers, staff engaged in construction activity do no damage the nearby forest flora and fauna (Annexure-XVI).
17	Earth or any other material shall not be brought from and debris resulting during construction shall not be disposed of in the adjoining forest area by the User Agency.	The User Agency has submitted the undertaking that the Earth or any other material will not be brought from and debris resulting during construction and will not be disposed of in the adjoining forest area by the User Agency (Annexure-XVII).
18	Thee lay out plan of the proposed forest land shall not be changed without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change.	The User Agency has submitted the undertaking that the lay out plan of the proposed forest land will not be change without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change (Annexure-XVIII).
19	The forest land proposed for diversion shall under no circumstances be transferred to any other agency, department or person without prior approval of the Ministry of Environment, Forests and Climate Change.	The User Agency has submitted the undertaking that the forest land proposed for diversion shall under no circumstances be transferred to any other agency, department or person without prior approval of the Ministry of Environment, Forest and Climate Change (Annexure-XIX).
20	The forest land shall not be used for any purpose other than that specified in the proposal.	The User Agency has submitted the undertaking that the forest land will not be used for any purpose other than that specified in the proposal (Annexure-XX).
21	The User Agency and the State Government shall ensure compliance of provision of all the Acts, Rules, Regulations and Guidelines, for the time being in force, which are applicable to the project,	The User Agency has submitted the undertaking that the User Agency and the State Government will ensure compliance of provisions of all Acts, Rules, Regulations and Guidelines, for the time being in force, which are applicable to the project (Annexure-XXI).
22	Any other condition including additional CA, that the Ministry of Environment, Forests and Climate Change may impose from time to time in the interest of afforestation ,conservation and management of flora and fauna in the area, shall	The User Agency has given the undertaking that any other condition including additional CA that the Ministry of Environment, Forest and Climate Change may impose from time to time in the interest of afforestation conservation and



अनु०:- यथोक्त ।

विश्वासभाजन

क्षेत्रीय मुख्य वन संरक्षक, सिंहभूम,  
12/5/18 जमशेदपुर